

Day
&
Night

التمسا | كندا | مصر | فنلندا | فرنسا | اليونان | إيطاليا | الكويت
لبنان | نيوزيلندا | فلسطين | بولندا | رومانيا | إسبانيا | السويد | سويسرا
Austria | Canada | Egypt | Finland | France | Greece | Italy | Kuwait | Lebanon
New Zealand | Palestine | Poland | Romania | Spain | Sweden | Switzerland





أول مرة
السيمبوزيوم
الفنان المقيم

FIRST-TIME
SYMPOSIUM
RESIDENT ARTIST

يوم الثلاثاء، الموافق ١ يوليو ٢٠٠٨، في تمام الساعة ٧:٣٠ مساءً
بمكتبة الإسكندرية، مركز المؤتمرات، القاعة الشرقية
يستمر المعرض حتى ٥ أغسطس ٢٠٠٨

Tuesday, 1 July 2008, at 7:30 pm
Bibliotheca Alexandrina Conference Center
East Exhibition Hall
The Exhibition will last up to 5 August 2008

أول مرة FIRST TIME EXHIBITION



FIRST-TIME EXHIBITION
الملتقى الثالث لشباب الفنانين التشكيليين
YOUNG PLASTIC ARTISTS THIRD MEETING

يوم الثلاثاء الموافق ١ يوليو ٢٠٠٨، في تمام الساعة ٧:٣٠ مساءً بمكتبة الإسكندرية
مركز المؤتمرات، القاعة الشرقية
Tuesday, 1 July 2008, at 7:30 pm
Bibliotheca Alexandrina Conference Center, East Exhibition Hall
يستمر المعرض حتى ٥ أغسطس ٢٠٠٨
The Exhibition will last up to 5 August 2008

يوم الثلاثاء، الموافق ١ يوليو ٢٠٠٨، في تمام الساعة ٨:٠٠ مساءً
بمكتبة الإسكندرية، مركز المؤتمرات، القاعة الغربية
يستمر المعرض حتى ٣ أغسطس ٢٠٠٨

Tuesday, 1 July 2008, at 8:00 pm
Bibliotheca Alexandrina Conference Center
West Exhibition Hall
The Exhibition will last up to 3 August 2008



يوم الثلاثاء، الموافق ١ يوليو ٢٠٠٨، في تمام الساعة ٨:٢٠ مساءً
بمكتبة الاسكندرية، ساحة الحضارات (البلازا)
يستمر المعرض حتى ١٠ أغسطس ٢٠٠٨

Tuesday, 1 July 2008, at 8:30 pm
Bibliotheca Alexandrina Plaza
The Exhibition will last up to 10 August 2008



1- 5 JULY 2008

DANCE

The World Dances with Mahmoud Reda العالم يرقص مع محمود رضا

Egypt, Finland, France, Italy, Spain, Switzerland
مصر- فنلندا- فرنسا- إيطاليا- إسبانيا- سويسرا

Great Hall, Ticket: EGP 10.-
All shows begin at 9:00 pm
القاعة الكبرى- التذكرة: ١٠ جنيهات
جميع العروض تبدأ الساعة التاسعة مساءً



Clacket second time



The value of Mahmoud Reda as an artist addresses time and place and his importance for the Egyptian Art is unprecedented. The value of the given idea in the show that I am honored to present today, is that it proves that art has no home and that it is the best way for communication between cultures.

This idea is totally consistent with the message of the Bibliotheca Alexandrina of being Egypt's window on the world and the world's window on Egypt.

Therefore, we welcome the female artists involved in this performance from various countries, we thank the artist Mahmoud Reda for this valuable idea and for choosing the Bibliotheca Alexandrina to present it in.

Maestro Sherif Mohie Eldin

كلايسا انجيمرة

إن قيمة محمود رضا كفنان تتصدى الزمان والمكان وأهميته للفن المصري غير مسبوقة وقيمة الفكرة المطروحة في العرض الذي أتشرف بتقديمه اليوم كبيرة لسببين: لأنها تثبت أن الفن لا وطن له وأنه أبلغ لغة للحوار بين الثقافات كما أن الفكرة تتسق تماما مع رسالة مكتبة الإسكندرية في كونها نافذة مصر على العالم ونافذة العالم على مصر.

فأهلا بالفنانات المشاركات في العرض من الدول المختلفة وشكر الفنان محمود رضا على الفكرة القيمة وعلى اختياره لمكتبة الإسكندرية لتقديمها.

مايستر وشريف محيي الدين



Appreciation and Gratitude

I can hardly find words to express my gratitude and appreciation to the Bibliotheca Alexandrina, this magnificent cultural and historical Institute, and for most Dr. Ismail Serageldin for hosting this project which I consider it to be an unprecedented personal tribute.

I would like to express my gratitude to the international dance troupes participating in the event, especially The Andalus Dance troupe from Spain and its leading dancer Khulia Salmizon; The Nawal Ben Abdallah dance troupe from France; Yasalam Dance troupe and its leading dancer Rebecca from Switzerland; El Hosseney Dance Company from Finland and its leading dancers Mohamed el Hosseney and Tuija Rinne, Ismail Dance troupe from Italy and a group of young Egyptian dancers and their choreographers Farouk Moustafa and Mohamed Said.

I would also like to extend my sincere gratitude to Maestro Sherif Mohie Eldin, Head of the Arts Center at the Bibliotheca Alexandrina for his enthusiasm and support for this unique artistic project where different troupes and dancers from all over the world are gathered to perform the Egyptian folklore dancing choreographed by me at the Bibliotheca Alexandrina Conference Center.

Mahmoud Reda

شكر وتقدير

لا أجد الكلمات المناسبة التي أعبر بها عن شكري وتقديري لمكتبة الإسكندرية هذا الصرح الثقافي والتاريخي الرائع وعلى رأسها الدكتور إسماعيل سراج الدين، لتبني هذا المشروع، الأمر الذي اعتبره تكريما لشخصي لم يسبق له مثيل. وأتقدم أيضا بخالص الشكر للفرق العالمية التي شاركت في هذه المناسبة، وأخص بالشكر فرقة "الأندلس" من إسبانيا وعلى رأسها "خوليا سالميزون" وفرقة "نوال بن عبد الله" من فرنسا، وفرقة "ياسلام" من سويسرا وعلى رأسها ريكاويلدي ، وفرقة "الحسيني" من فنلندا وعلى رأسها محمد الحسيني وتويا ريني، وفرقة سعد إسماعيل من إيطاليا، ومجموعة الشبان من مصر ومدربيهم الفنان فاروق مصطفى ومحمد سعيد.

وأقدم بخالص الشكر للفنان المايسترو "شريف محيي الدين" رئيس مركز الفنون بمكتبة الإسكندرية لثقته وتحمسه ومساندته لهذا العمل الفني الفريد، حيث تشترك فرق وراقصات من أنحاء العالم من مصر لتقديم عروض شعبية مصرية من تصميمي في قاعة المؤتمرات التابعة لهذا الصرح الثقافي العظيم (مكتبة الإسكندرية).

محمود رضا

First Program July 1 / 3 / 5 2008

First Act

Aahen Li Kalbi	Finland
Farida	Switzerland
Siwa	Spain
Daany	France
Wahed Bass	Italy
Elam Elam	Switzerland
El Bahre	France
Ya Enab	Italy
Lebet EL Ayam	Finland
El Asaya	Spain

Second Act

Marakbi	Finland
Gharib Al Dar	Spain
Halawet Shamsena	Italy
Ahsan Nas	France
Sharky	Switzerland
Luxor Baladna	Finland
Ismailia	Italy
Banat El Nile	Switzerland
Ya Msafer	France
El Nouba	Spain

DANCE

1 | 3 | 5
JULY

**The World Dances with
Mahmoud Reda**

Egypt | Finland | France | Italy | Spain | Switzerland
مصر | فنلندا | فرنسا | إيطاليا | إسبانيا | سويسرا

Second Program July 2 / 4 2008

First Act

El Haggala	France
El Hamama	Spain
Daani	Finland
El Shamedan	Italy
Marakby	Switzerland
El Tesht	France
El Kobkab	Finland
Garahouni	Italy
Luxor Baladna	Switzerland
El Asaya	Spain

Second Act

Lebet El Ayam	Finland
Ya Enab	France
Aakhedni Maak	Switzerland
Rannet El Kholkhal	Italy
El Toboul	Finland
Lahzon Rana	Spain
Ya Msafer	Switzerland
Awlad Bahary	France
That El Enabaya	Italy
El Nouba	Spain

Music composed by:

Aly Ismail	Baligh Hamdy
Mohamed Abdel Wahab	Fouad Abdel Meguid
Aly Reda	Mounir El Wessemy
Tarek El Sombossy	Khamis El Kholy
Hussein Fawzy	Ahmed El Massry
Tarek Abou gouda	Samir Habib

New arrangement By

Moddathir Abul Wafa

DANCE

2 | 4
JULY

The World Dances with
Mahmoud Reda

DANCE

1 | 3 | 5
يوليو

برنامج ٥،٣،١ يوليو ٢٠٠٧

الفصل الأول

فنلندا	آه لقلبي
سويسرا	فريدة
أستراليا	سيوة
فرنسا	دعاني
إيطاليا	واحد بس
سويسرا	إلام إلام
فرنسا	البحر بيضحك ليه
إيطاليا	يا عنب
فنلندا	لعبة الأيام
أستراليا	العصاية

الفصل الثاني

فنلندا	يامراكبي
أستراليا	غريب الدار
إيطاليا	حلاوة شمسنا
فرنسا	أحسن ناس
سويسرا	شرقي
فنلندا	نقصر بلدنا
إيطاليا	إسماعيلية
سويسرا	بنات النيل
فرنسا	يامسافر وحدك
أستراليا	النوبة

العالم يرقص مع
محمود رضا

DANCE

2 | 4
يوليو

برنامج ٤،٢ يوليو ٢٠٠٧

الفصل الأول

فرنسا	الحجالة
أسيانيا	الحمامة
فنلندا	دعائي
إيطاليا	الشمعدان
سويسرا	مراكبي
فرنسا	الطشط
فنلندا	القبقاب
إيطاليا	جر حوني عيونه بابا
سويسرا	لقصر بلدنا
أسيانيا	العصاية

الفصل الثاني

فنلندا	لعبة الأيام
فرنسا	يا عنب
سويسرا	أخذني معك
إيطاليا	رنة الخخال
فنلندا	الطبول
أسيانيا	لحظ رنا
سويسرا	يا مسافر وحدك
فرنسا	أولاد بحري
إيطاليا	تحت العنباية
أسيانيا	النوبة

الموسيقى من تأليف:

بليغ حمدي	علي إسماعيل
فؤاد عبد المجيد	محمد عبد الوهاب
منير الوسيمي	علي رضا
خميس الخولي	طارق السمبوسي
أحمد المصري	حسين فوزي
سمير حبيب	طارق أبو جودة

إعداد جديد: مُدثر أبو الوفا

العالم يرقص مع
محمود رضا

الفريق المصري للفنون الشعبية The Egyptian Group for Oriental Dance

استعنا بهذه المجموعة المختارة من شباب الراقصين المحترفين للاشتراك مع الراقصات من مختلف أنحاء العالم لتقديم برنامج العالم يرقص ويغني مع محمود رضا وقد بذلوا جهداً كبيراً في التدريب على هذا العرض بإشراف وتدريب الفنان فاروق مصطفى. لذلك فقد رشحناهم ليكونوا نواة لفرقة محمود رضا العالمية، وتمثيل مصر في المناسبات العالمية المختلفة.

We sought the help of this group of young dancers selected to participate with professional dancers from all over the world to participate in the performances of "The World Dances with Mahmoud Reda". They worked hard in training under the supervision of the artist, Farouk Mustafa. They have been selected therefore to be the nucleus of Mahmoud Reda's troupe, representing Egypt in the different international events.



فرقة الحسيني للرقص، فنلندا El Hosseney Dance Company, Helsinki, Finland

شركة الحسيني للرقص التي تتخذ من هيلسينكي بفنلندا مقراً لها تم تأسيسها عام ٢٠٠٦ على يد كل من تويلا ريني ومحمد الحسيني، وتتكون من مجموعة من الراقصات المهرة، وتعتبر توسعاً لفرقة الحسيني المصرية للرقص وهي مجموعة مكونة من عشرة راقصين محترفين. تقوم المجموعة بعروض تستمر طوال الليل وتؤدي في كثير من الاحتفالات والمناسبات الأخرى. ويتكون ريبورتوار هذه الفرقة من الرقص الشعبي المصري بأنواعه المختلفة: الرقص الفولكلوري فضلاً عن الأساليب التقليدية والحديثة للرقص الشرقي.

El Hosseney Dance Company is based in Helsinki, Finland. It was founded in 2006 by Tuija Rinne and Mohamed El Hosseney, and consists of a group of skilled female dancers. It is an expansion of the Egyptian El Hosseney Dance Company, a group of 10 Egyptian professional male dancers. The company holds all-night shows and performs in festivals and different other occasions. Its repertoire includes Egyptian dance in its many forms: folk dances as well as classical and modern styles of oriental dance.



نوال بن عبد الله، باريس، فرنسا

Nawal Ben Abdalla, Paris, France

Nawal is a Moroccan dancer, choreographer and teacher. Since 1998, she teaches Moroccan and oriental dance in Paris. She also devotes herself to spread her art through the dance training workshops and the shows that she leads in Paris and abroad. Nawal is deeply inspired by the artistic effervescence of the fifties in Cairo, as well as by the modern development of the oriental dance today and by the richness of the dance in her own country, Morocco. She created the oriental dance association "Les Amis de Nawal" in 1990, and she founded her company "Nawal Benabdallah" in 1991. Her meeting with the great Egyptian choreographer Mahmoud Reda, in 1991, was the beginning of a close collaboration. The pedagogy and the style of this master resembled her own ideal in teaching this art. In order to pay tribute to him, Nawal participated in a number of shows and film shootings together with the Reda Troupe in Cairo in 1997. She created the festival "L'Orient de la Dance" in Paris in 2004.



الفنانة نوال هي راقصة مغربية، مصممة رقصات ومعلمة. منذ عام ١٩٩٨ وهي تعلم الرقص المغربي والشرقي في باريس. كما تركز نفسها لتنشر فنّها من خلال ورش عمل الرقص التدرّيبية والعروض التي تقوم بها في باريس وخارجها. وتأثرت نوال كثيرا بالحركة الفنية في القاهرة خلال الخمسينيات فضلا عن التطور الحديث للرقص الشرقي اليوم وثناء الرقص في بلدها: المغرب. وأسست جمعية أصدقاء نوال للرقص الشرقي عام ١٩٩٠ كما أسست فرقتها نوال بن عبد الله عام ١٩٩١. كان لقاءها مع مصمم الرقص المصري الكبير محمود رضا عام ١٩٩١ بمثابة بداية لتعاون وثيق. وكان أسلوب هذا الفنان العظيم يشبه إلى حد بعيد أسلوبها في تعليم فن الرقص. لذلك شاركت نوال في عدد من العروض وتصوير الأفلام مع فرقة محمود رضا في القاهرة عام ١٩٩٧. كما أقامت نوال مهرجان الرقص الشرقي في باريس عام ٢٠٠٤.



إسماعيل أوريينتال دانس، إيطاليا

Ismail Oriental Dance, Italy

Saad Ismail, the internationally prestigious choreographer and dancer, was born in Alexandria, Egypt, in 1953.

He studied Egyptian folklore with Mahmoud Reda and Ali El Guindi. He is also a qualified anthropologist, graduated from the University of Alexandria and specialized in the history and culture of Arabic Folklore.

He has developed his own method of teaching based on the Eight Basic Positions of Oriental Dance.

He currently lives in Rome where he created his own school for dancing, he holds international workshops and participates in festivals.

He is to be considered the pioneer of the Egyptian Dance in Italy. He founded different dance troupes in Italy: Rakis El Nile (1980), Arabesque (1989) and finally Ismail Oriental Dance in (2000). The company has participated in major festivals and participated in television shows.



سعد إسماعيل مصمم الرقص والراقص المرموق دولياً، ولد في الإسكندرية عام ١٩٥٣. درس الفولكلور الشعبي على يد محمود رضا وعلي الجندي. تخرج في كلية الآداب جامعة الإسكندرية قسم علم الإنسان، وتخصص بعد ذلك في تاريخ وثقافة التراث الشعبي العربي. قام بتطوير أسلوبه الخاص في التدريس معتمداً على الحركات الثماني الأساسية للرقص الشرقي. وهو يعيش حالياً في روما حيث أنشأ مدرسة الخاصة لتعليم فن الرقص، ويقوم بورش عمل في هذا المجال كما يشترك في احتفالات عديدة.

أسس عدداً من فرق الرقص بإيطاليا: راقص النيل (١٩٨٠)، أرابيسك (١٩٨٩) وأخيراً إسماعيل أورينتال دانس (٢٠٠٠)، الفرقة التي اشتركت في احتفالات كبرى وقدمت عروضاً على شاشة التلفزيون.



الأندلس دانسا، إسبانيا Al Andalus Danza, Spain

الراقصة الإسبانية ومصممة الرقص نسمة بدأت الرقص الشرقي عام ١٩٩١. تطورت مهنتها الفنية منذ عام ١٩٩٣؛ حيث عملت لمدة ٥ سنوات بالقاهرة. وفي عام ١٩٩٨ قابلت الفنان محمود رضا وانضمت لفرقته للعمل بها. أما على الصعيد الدولي، فقد أدت نسمة عروضاً ودرست فن الرقص في جميع أنحاء العالم. وفي عام ١٩٩٩ أسست مركز الأندلس للرقص وشركة الأندلس للرقص لترويج الرقص المصري والأندلسي. وقدمت الفرقة العروض بالمسارح الإسبانية. ومن أكثر العروض أهمية: ذكريات النيل (٢٠٠١)، من نيل غوادالكويفير (٢٠٠٢) وحياة الرقص (٢٠٠٥).

The Spanish dancer and choreographer Nesma started Oriental Dance in 1991. She developed her artistic career starting 1993 for five years in Cairo. Nesma's artistic career was enriched in 1998 through meeting Mahmoud Reda, when she joined his dance troupe.

On an international level, Nesma has performed and taught all over the world.

In 1999, she founded Al Andalus Dance Center and Al Andalus Dance Company, and both dedicated to the promotion of the Egyptian and Andalusia Dance.

The company has performed in major Spanish Theaters. Among the most emblematic performances are: Memories of the Nile (2001), From the Nile of the Guadalquivir (2002) and a Life for Dancing (2005).



فرقة يا سلام، سويسرا Compania Yasalam, Switzerland

أسست الشركة على يد الراقصة ومصممة الرقص ربيكا ويلدي السويسرية. بعد سنوات عديدة من دراسة وتدريس الرقص الشرقي، اجتمعت مع رائد هذا الفن الجميل، محمود رضا، ومنذ ذلك الحين تأثر عملها بشدة بتقنية رقص محمود رضا الفريدة. تقوم ربيكا بالتدريس منذ ١٦ عاما ولله مدرستها الخاصة للرقص في سويسرا منذ عام ٢٠٠٠. تتألف فرقتها من ٢٢ عضواً، منهم من سنحت لهم فرصة الاشتراك بالعروض في الإسكندرية.

The company was founded by Rebecca Wildi, dancer and choreographer in Switzerland. After many years of studying and teaching oriental dance, she met the father of this fine art, Mahmoud Reda. Since then her work was deeply influenced by the unique dance technique of Mahmoud Reda. Rebecca is teaching since 16 years and has her own dance school in Switzerland since the year 2000. Her troupe consists of 22 members and some of them have the great opportunity to perform this year in Alexandria.



6 JULY 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (I) "الموسيقى والسينما"
"Music and Cinema" Concert Series (I)

عمر خيرت
بمصاحبة أوركسترا حجرة مكتبة الإسكندرية
بقيادة شريف محيي الدين
مختارات من موسيقى الأفلام والمسلسلات
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٣٠ جنيهاً

Omar Khairat with the BA Chamber Orchestra
Conductor: Sherif Mohie Eldin
A Music Selection of Film and TV soundtracks
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 30.-



7 JULY 2008

MUSIC

فرقة لا موزيكاليا
LA MUZIKALIA Band

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-

MUZIKALIA Band

موسيقى البوب
ميوزيكاليا

موسيقى البوب
POP Music

8 JULY 2008

MUSIC

فرقة جيبسيا
GIPSEA Band

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



9 JULY 2008

MUSIC

فريق لي كومپانيون
Les Compagnons Group

حفل لأشهر أغاني الأفلام الأجنبية
المسرح الصيفي-التاسعة مساء-التذكرة: ١٠ جنيهات
A Night of the Most Famous Movie Soundtracks.
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



10 JULY 2008

MUSIC

فرقة الفاروس
THE PHAROHS Band

حفلة جاز أوركسترا لي عربي - مؤلفات أشرف محروس
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٢٠ جنيها
Orchestral Arabic Jazz
Ashraf Mahrous' Compositions
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 20.-



11 JULY 2008

MUSIC

ندى ناجي وفرقتها الموسيقية
Nada Nagy and her Musical Group

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



12 JULY 2008

MUSIC

مسار إجبـاري
MASSAR EGBARI

روك مصري

Egyptian Rock

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً

Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



13 JULY 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (٢) "الموسيقى والسينما" "Music and Cinema" Concert Series (II)

أوركسترا حجرة مكتبة الإسكندرية بقيادة هشام جبر
مجموعة من أشهر موسيقى الأفلام العالمية بإعداد أوركسترا خاص
هارى پوتر، حديقة الديناصورات، تيتانيك، قصة الجي الغربي، وغيرها.
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات

BA Chamber Orchestra conducted by Hesham Gabr
Selections of celebrative Film-Music
(with a special Orchestral Arrangement)
Harry Potter, Jurassic Park, Titanic, West Side Story etc.
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



Harry Potter

AND
THE
CHAMBER OF SECRETS

14 JULY 2008

DANCE

رقصات الفولكلور الفلسطيني
Palestinian Folkloric Dances

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



15 JULY 2008

MUSIC

فُرقة سلاّم
SALALEM Band

أغاني عربية معاصرة
Contemporary Arabic Songs

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



16 JULY 2008

MUSIC

طولى قلدس Tony Kaldas

مجموعة من الأغانى اللبنانية لفيروز، ماجدة الرومى
ملحم بركات، زكى ناصيف، زياد الرحباني
جوليا بطرس، وآخرون
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
A selection of Lebanese Songs by Fairuz
Majida El Roumy, Melhem Barakat
Zaki Nassif, Ziad El Rahbani, Julia Botrous, etc.
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



17 JULY 2008

MUSIC

فُرقة وسط البلد
WUST EL BALAD Band

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٢٠ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 20.-



18 JULY 2008

MUSIC

الحياة الأفضل
BETTER LIFE

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



.. الكفاءة في فنون شباب

.. Better life juniors

CONCERT



19 JULY 2008

MUSIC

لغة واحدة = موسيقى
One Language = Music

بالتعاون مع مؤسسة جدران للفنون والتنمية
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
In Cooperation with Gudran Association
for Arts and Development
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



20 JULY 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (٣) "الموسيقى والسينما"
"Music and Cinema" Concert Series (III)

أوركسترا حجرة مكتبة الإسكندرية
بقيادة شريف محيي الدين
أشهر أغاني الأفلام الغربية
نجوم غناء مدرسة الفنون بمكتبة الإسكندرية
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات

BA Chamber Orchestra
Conductor: Sherif Mohie Eldin
The Most Celebrative Occidental Film Songs
Singing Stars of the Bibliotheca Alexandrina's Arts School
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



21- 26 JULY 2008



فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
**Alexandria Contemporary
Dance Space**

21 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

جسد (مصر)
Korpus (Egypt)

لأدهم حافظ
القاعة الكبرى - التاسعة مساءً
التذكرة: 5 جنيهات وجنيهان للطلبة
By Adham Hafez
Great Hall, 9:00 pm
Ticket: EGP 5.- and EGP 2.- for students



22 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

قط يحتضر (مصر) Cat Dying (EGYPT)

فرقة لاموزيكا المسرحية المستقلة
تأليف، وتصميم، وإخراج نورا أمين
المسرح الصغير - الساعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات وجنيهان للطلبة
La Musica Independent Theater Group
Written, Choreographed, and Directed by Nora Amin
Small Theater, 7:00 pm, Ticket: EGP 5.- and EGP 2.- for students



22 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

مذاق من خوفى (مصر) Taste of My Fears (EGYPT)

تصميم وإخراج أيمن قاسم
القاعة الكبرى - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
وجنيهان للطلبة
Choreographed and Directed by Ayman Kassem
Great Hall, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



23 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

بلدي (مصر/ألمانيا) My Country (EGYPT/GERMANY)

نص وأداء إيفالبتسر
تصميم وإخراج نورا أمين
المسرح الصغير - الساعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
وجنيهان للطلبة

Written and Performed by Eva Balzer
Choreographed and Directed by Nora Amin
Small Theater, 7:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



23 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

سيمبائي الهذيان (بولندا) Alchemist of Hallucination (POLAND)

تصميم وأداء يوانا تشيكو اسكا وياك كارا فيزيتش
القاعة الكبرى - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
وجنيهان للطلبة

Choreographed and performed by
Joanna Czajkowska and Jacek Krawczyk
Great Hall, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



24 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

في جواربي الضيقة، سماء وأقمار شفافة
في حالة خسوف مستمر (لبنان)
**TELESCOPE: In My Tight Socks, a Sky and Transparent
Moons in Constant Eclipse (LEBANON)**

إخراج مايا زبيب
المسرح الصغير - السابعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
وجنيهان للطلبة

Directed by Maya Zbib
Small Theater, 7:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



24 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

ما هذا (اللمسا)
What It Is - Lo Que Es (AUSTRIA)

تصميم وإخراج إريس هايتزينجر
القاعة الكبرى - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
وجنيهان للطلبة

Choreographed and Directed by Iris Heitzinger
Great Hall, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



25 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

تراليم مجتمع (مصر) Society Gospels (EGYPT)

إخراج شريف المرسي
القاعة الكبرى-التاسعة مساءً
الذاكرة: ٥ جنيهات وجنيهان للطلبة
Directed by Sherif El Morsy
Great Hall, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



26 JULY 2008

DANCE

1

فضاء الإسكندرية للرقص المعاصر
Alexandria Contemporary
Dance Space

حديقة الحيوان (مصر) The Zoo (EGYPT)

ستوديو منصور ٩٥
تصميم وإخراج محمد فوزي
القاعة الكبرى - التاسعة مساءً
التذكرة: ٥ جنيهات وجنيهان للطلبة
EM - ART - STUDIO
Choreographed and directed
by Mohamed Fawzy
Great Hall, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-
and EGP 2.- for students



EM-ART-STUDIO

Gamal Ebrahim
Hisham Ali
Mohamed Fwayz
Puppet
Abd Elhamid Hosny
Mohamed Labib
Lighting
Mohamed Hosny
Idea
Rasha Abd Elmonem

The Zoo

Director & choreographer by

Mohamed Fawzy


27 JULY 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (٤) "الموسيقى والسينما"
"Music and Cinema" Concert Series (IV)

أوركسترا حجرة مكتبة الإسكندرية بقيادة شريف محيي الدين
الاحتفال بمئوية الفنانة ليلى مراد ومرور سبعون عاما على عرض فيلم "ليلى"
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات

BA Chamber Orchestra, Conductor: Sherif Mohie Eldin
Celebrating the Centenary of Laila Mourad and the first
screening of her Movie "Laila" (1938)
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



بقاۃ من أجمل أغاني ليلى
مراد (الحب جميل، أيجاد هوز
شحات الغرام، عيني بترف
إنمختري يا خيل، وغيرها)

صوئسات غناء، يعلن عنهم فيما بعد
A Selection of her Beloved
Songs, Vocal Soloists to
be announced later

28 JULY 2008

CINEMA

سينما: ٧٠ سنة على أول أفلام ليلى مراد
70 Years: The First Film of Layla Mourad Layla (1938)

Film: فيلم

يحيى الحب
YAHYA EL-HOUB
(VIVA LOVE)

إخراج محمد كريم
مصر، روائي، ١٩٣٨، ١٢٠ ق
الأوديتوريوم، الساعة مساءً، الدخول مجاناً
Directed by Mohamed Karim
Egypt, Fiction, 1938, 120min.
Auditorium, 7:00 pm, Free Entry

Film: فيلم

ليلى بنت الريف
LAYLA, BENT EL-REIF
(LAILA,
THE COUNTRYSIDE DAUGHTER)

إخراج توجو مزراحي
مصر، روائي، ١٩٤١، ١١٣ ق
الأوديتوريوم، الساعة مساءً، الدخول مجاناً
Directed by Togo Mizrahi
Egypt, Fiction, 1941, 113min.
Auditorium, 9:00 pm, Free Entry

ليلى مراد

محمد عبد الوهاب

يوسف وهبي
ليلى مراد

Mohamed Abdel Wahab



يحيى الخب

VIVE L'AMOUR

الربيع محمد كريم



ليلى

بنات
الريف



مخرج

القومية للتوزيع والتجارة

٢٦ شارع محمد علي - القاهرة

29 JULY 2008

CINEMA

سينما: ٧٠ سنة على أول أفلام ليلى مراد
70 Years: The First Film of Layla Mourad Layla (1938)

فيلم: Film:

سيده القطار SAYEDAT EL-KETAR (THE TRAIN LADY)

إخراج يوسف شاهين

مصر، روائي، ١٩٥٢، ١٠٠ ق

يعقب العرض ندوة للأستاذ سمير فريد عن ليلى مراد
الأوديتوريوم، الساعة مساءً، الدخول مجاناً

Directed by Youssef Chahine

Egypt, Fiction, 1952, 100min.

Followed by a lecture by Samir Farid about Layla Mourad

Auditorium, 7:00 pm, Free Entry

لیلیٰ مراد
یحییٰ شاہین
عماد صدیقی

سیرت
النبی

اشراف
یوسف شاہین
توزیع بہمنہ فنیام



30 JULY 2008

MUSIC

أمسية لموسيقى الميتال A Metal Music Night

أنوكسيا، نيميسيس، وأون ثرونز
المسرح الصيفي-التاسعة مساءً-التذكرة: ١٥ جنيهاً
ANOXIA, NEMESIS, & ON THRONEZ
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



31 JULY 2008

MUSIC

فريق رسالة
RESSALA Band

أغانى مصرية حديثة
Modern Egyptian Songs

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٥ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 15.-



1 AUGUST 2008

MUSIC

فريق صوت في الزحمة
SOOT FELZAHMA Band

موسيقى مصرية معاصرة
Contemporary Egyptian Music
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



2 AUGUST 2008

MUSIC

فريق أندروميديا
ANDROMIDA Band

روك السبعينيات
70's Rock

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٢٠ جنيهاً
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 20.-



3 AUGUST 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (٥) "الموسيقى والسينما"
"Music and Cinema" Concert Series (V)

الثنائي الشهير يقدم مجموعة متنوعة من موسيقى الأفلام
الفرنسية وموسيقى التانجو بالإضافة إلى أعمال جولياني
وبياتزو ولا بمصاحبة أوركسترا مكتبة الإسكندرية
بقيادة شريف محيي الدين

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
The Famous Duo present a selection of French
Film Music and Tango Music, and works by Giuliani
and Piazzolla accompanied by the BA Orchestra
Conductor: Sherif Mohie Eldin
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



ثنائي بوينوس آيريس (فرنسا)
جيريمي فانرو (باندونيون)
إيريك فرانسوري (جيتار)
Duo Buenos Aires (France)
Jérémy Vannereau (Bandonéon)
Eric Franceries (Guitar)

4 AUGUST 2008

MUSIC

فرقة واي كرو
Y-CREW Band

هيب هوب عربي
Arabic Hip Hop

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



5 - 8 AUGUST 2008



مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-

5 AUGUST 2008

MUSIC



مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

فورتكس | دجا فو | آيس منديد | روك ديزني | ليجاسي
Vortex | Déja-vu | Ice Mended | Rock Disney | Legacy

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



6 AUGUST 2008

MUSIC

EDITION 3
الدورة الثالثة

مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

فاردن | فوكسيديو | سيمبليكسيتي | أوكتافاريوم | إنتيتي إكس
Varden | Foxido | Simplexity | Octavarium | Entity X

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-

~~SimpleXity~~

7 AUGUST 2008

MUSIC

EDITION 3
الدورة الثالثة

مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

سمكة | موزيكاليا | سالام | بلوهوب | بلاكروز | نوستالجيا
Samaka | Muzikalia | Salalem | Blue Hope | Black Rose | Nostalgia

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



Du HAST
w. ich

you are the best

WAS IST
DAS?

Good

ICH BIN NICHT
KAPPUK!

PLEASE ERLEBE
FRYING?

You are
the best

adidas

VER

8 AUGUST 2008

MUSIC

EDITION 3
الدورة الثالثة

مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

ناجاز | بروميسيوس | أوبليسك | فروستمورن | أون ثرونز
Najazz | Prometheus | Oblisk | Frostmorn | On Thronez

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



9 AUGUST 2008

MUSIC



مسابقة مكتبة الإسكندرية
للموسيقى والأغاني بالأساليب الغربية
BA MUSIC AND SONG
Competition for Western Popular Styles

الحفل الختامي وتوزيع جوائز الفرق الفائزة
Closing Ceremony and Award Distribution

المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٥ جنيهات
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 5.-



10 AUGUST 2008

MUSIC

سلسلة حفلات (٦) "الموسيقى والسينما"
"Music and Cinema" Concert Series (VI)

الاحتفال بمئوية ميلاد الموسيقار أندريا رايدر
بقيادة أحمد الحناوي
صوليستات غناء: يعلن عنهم فيما بعد
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
Celebrating Andre Ryder Birth Centenary
Conductor: Ahmed El-Hennawy
Vocal Soloists: to be announced Later.
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



دعاء الكروان

فاتن حمامة • أحمد زاهر

أمينة رزق • زهرة العادل

إخراج بركات

أوركسترا مكتبة الإسكندرية

تقدم مجموعة من أشهر الأغاني (العربية والفرنكفونية)
الموزعة وموسيقى الأفلام المصرية التي قام بتأليفها
Anatole Gaudin، يا مصطفى، قطومة، Takemeback،
to Cairo، موسيقى فيلم دعاء الكروان، موسيقى فيلم أغلى
من حياتي، وغيرها)

BA Orchestra presents a selection
of Andre Ryder's Songs (Arrangements of
Egyptian and Francophone songs) and his
Film Soundtracks

11 AUGUST 2008

CINEMA

مئوية ميلاد أندريه رايدر (١٩٠٨-١٩٧١)
The Birth Centenary of Andre Ryder (1908- 1971)

Film: فيلم

إمرأة في الطريق
EMRA'A FI EL-TAREEQ
(A WOMAN ON THE ROAD)

إخراج هنري بركات
مصر، روائي، ١٩٥٩، ٩٨ ق
الأوديتوريوم، التاسعة مساءً، الدخول مجاناً
Directed by Henri Barakat
Egypt, Fiction, 1959, 98min.
Auditorium, 9:00 pm, Free Entry

Film: فيلم

حسن ونايما
HASSAN WE NAIEMA
(HASSAN AND NAIEMA)

إخراج عز الدين ذوالفقار
مصر، روائي، ١٩٥٨، ١٢٠ ق
الأوديتوريوم، السابعة مساءً، الدخول مجاناً
Directed by Ez El-Den Zou El-Fakar
Egypt, Fiction, 1958, 120min.
Auditorium, 7:00 pm, Free Entry



12 AUGUST 2008

CINEMA

مئوية ميلاد أندريه رايدر (١٩٠٨-١٩٧١)
The Birth Centenary of Andre Ryder (1908- 1971)

Film: فيلم

دعاء الكروان
DOA'A EL-KARAWAN
(THE NIGHTINGALES' PRAYER)

إخراج هنري بركات
مصر- روائي- ١٩٥٩- ١٣٦ ق
يتبع العرض ندوة لأحمد الحناوي عن أندريه رايدر
الأوديتوريوم- السابعة مساءً- الدخول مجاناً
Directed by Henri Barakat
Egypt, Fiction, 1959, 126min.
Followed by a lecture about Andre Ryder
by Ahmed El- Hennawy
Auditorium, 7:00 pm, Free Entry



13 AUGUST 2008

MUSIC

أوركسترا سويت ساوند
Orchestra Sweet Sound

موسيقى الجيبسي والتانجو
Gipsy and Tango Music

بقيادة منير نصر الدين
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ١٠ جنيهات
Conductor: Mounir Nasr Eldin
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 10.-



14 - 15 AUGUST 2008

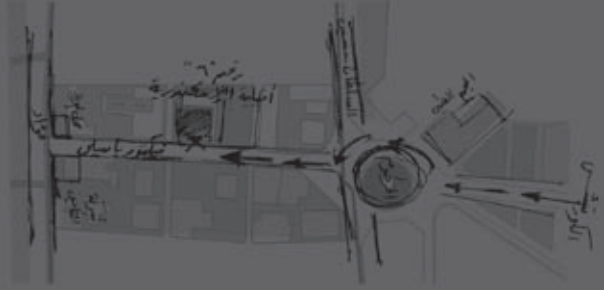
DANCE

مهرجان الطالطا
SALSA Festival

يمكن للجمهور أن يشاركوا في الرقص
The Public can participate in the dance

فيكتور وكاتيا (كندا)
المسرح الصيفي - التاسعة مساءً - التذكرة: ٢٠ جنيهاً
Victor and Katia (Canada)
Summer Theater, 9:00 pm, Ticket: EGP 20.-





WORKSHOPS

وحدة إبداعات الطفل والنشء بمركز الفنون
أتيليه الإسكندرية، ٦ شارع فيكتور باسيللي، الأزارطة
للاشتراك : تليفون رقم: ٤٨٠٩٤٧٩ (٠٣)

Child and Adolescent Creative Unit, Arts Center
Alexandria Atelier, 6 Victor Bassili Street, Azarita
To enroll please call: (03) 4809479



برنامج صيف

Summer
Program

“Mosaic Scenes”

by Marine Estrangin

in cooperation with: The Alexandrian Studies Center (CEAlex)

Education Sector

Ages 11–14 years

Tuesday, Wednesday and Thursday, 13- July, 2008

11:00 am – 4:00 pm

Fees: EGP 15.-

“Papier-Mâché Figures”

by Mohamed El-Ekiaby

Ages 8–12 years, Friday and Saturday, 4- 5 July, 2008

11:00 am - 3:00 pm, Fees: EGP 10.-

“Mohammad Abaza and Spontaneous Creativity” Collage

Ages 5–15 years, Weekly workshops

every Monday, starting on Monday 7 July, 2008

3:00 - 4:30 pm, 5:30 - 7:00 pm

Free-of-charge, but registration is required

“Throwing on the Wheel” Pottery

by Ahmed Hafez

Ages 8 -12 years, Monday: 7, 14, 21 and 28 July, 2008

11:00 am – 3:00 pm, Fees: EGP 20.-

“Kites—from Japan to Egypt ”

by Kite Making Team in cooperation with: Japan Foundation

Ages 10 -15 years, Tuesday, 8 July, 2008

1:00 pm, Alexandria Atelier

Wednesday, 9 July, 2008

11:00 am, Qaitbay Fortress

Free-of-charge, but registration is required

JULY

"لوحات من القسيساء"

تحت إشراف مارين إسترايجان
بالتعاون مع: القطاع التربوي بمركز الدراسات الإسكندرية
سن الاشتراك من ١١ - ١٤ سنة
الثلاثاء والأربعاء والخميس ١، ٢، ٣ يوليو ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٤،٠٠ عصراً، قيمة الاشتراك ١٥ جنيهاً

"مجسمات بالورق"

تحت إشراف محمد الإكياي
سن الاشتراك من ٨ - ١٢ سنة، الجمعة والسبت ٤، ٥ يوليو ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٣،٠٠ عصراً، قيمة الاشتراك ١٠ جنيهاً

"محمد أباطة والإبداع التلقائي"

قص ولصق
سن الاشتراك من ٥ - ١٥، ورشة عمل أسبوعية كل يوم اثنين، ابتداءً من يوم
الاثنين ٧ يوليو ٢٠٠٨
من الساعة الثالثة عصرًا إلى الرابعة والنصف عصرًا
من الخامسة والنصف مساءً إلى السابعة مساءً، الاشتراك مجانًا بأسبقية الحجز

"التشكيل على دولااب الخزف"

تحت إشراف أحمد حافظ
سن الاشتراك من ٨ - ١٢ سنة، أيام الاثنين ٧، ١٤، ٢١، ٢٨ يوليو ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٣،٠٠ عصراً، قيمة الاشتراك ٢٠ جنيهاً
"طيارات ورق من اليابان إلى مصر" بالتعاون مع: مؤسسة اليابان
تحت إشراف فريق عمل الطيارات الورق وفتحي علي
سن الاشتراك من ١٠ - ١٥ سنة، الثلاثاء ٨، يوليو ٢٠٠٨، بأتيليه الإسكندرية
من الساعة ١،٠٠ ظهرًا

الأربعاء ٩، يوليو ٢٠٠٨، بقلعة قايتباي من الساعة ١١،٠٠ صباحاً
الاشتراك مجانًا بأسبقية الحجز

يوليو

“Screening and Film Discussion for Youth”

by Ahmed Nabil

Ages 5-15 years, Thursday: 10, 24 and 31 July, 2008

11:00 am

Free-of-charge, but registration is required

“Plasticine Creation”

by Mohamed El-Ekiaby

Ages 5–10 years

Saturday: 12 July, 2008

11:00 am – 2:30 pm, Fees: EGP 5.-

“Single Print”

by Ahmed Mahmoud

Ages 11–15 years

Tuesday and Wednesday 15, 16 July, 2008

11:00 am – 4:00 pm, Fees: EGP 10.-

“Maquette of the Sea” Printing and Origami

by Mohamed El-Ekiaby and Ossama Helmy

Ages 10–15 years

Thursday, Friday and Saturday

17 -19 July, 2008

11:00 am - 3:00 pm

Fees: EGP 15.-

“Friends of Children” Rod and Finger Puppets

by Dr. Rehab El-Sharkawy

in cooperation with: The Faculty of Kindergarten

Alexandria University

Ages 5–10 years

Tuesday, 22 July, 2008

11:00 am - 3:00 pm

Fees: EGP 5.-

JULY

"عروض ومناقشة أفلام للنشء"

تحت إشراف أحمد نبيل

سن الاشتراك من ٥-١٥ سنة

أيام الخميس ١٠، ٢٤، ٣١ يوليو ٢٠٠٨، الساعة ١١،٠٠ صباحاً
الاشتراك مجاناً بأسبقية الحجز

"ارسم بالصلصال"

تحت إشراف محمد الإكيابي

سن الاشتراك من ٥-١٠ سنوات

السبت، ١٢ يوليو ٢٠٠٨

من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٢،٣٠ بعد الظهر
قيمة الاشتراك ٥ جنيهاً

"طبعة واحدة"

تحت إشراف أحمد محمود

سن الاشتراك من ١١-١٥ سنة، الثلاثاء والأربعاء ١٥، ١٦ يوليو ٢٠٠٨

من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٤،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ١٠ جنيهاً

"ماكيت البحر" طباعة وطى الورق

تحت إشراف محمد الإكيابي وأسامة حلمي

سن الاشتراك من ١٠-١٥ سنة

الخميس والجمعة والسبت، ١٧، ١٨، ١٩ يوليو ٢٠٠٨، من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى
الساعة ٢،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ١٥ جنيهاً

"أصدقاء الطفل" عروضنا العصا والإصبع

تحت إشراف الدكتورة رحاب الشراوي بالتعاون مع: كلية رياض الأطفال،

جامعة الإسكندرية، سن الاشتراك من ٥-١٠ سنوات

الثلاثاء، ٢٢ يوليو ٢٠٠٨، من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى ٣،٠٠ عصرًا

قيمة الاشتراك ٥ جنيهاً

يوليو

“Friends of Children” Hand Puppets

by Dr. Rehab El-Sharkawy

in cooperation with: The Faculty of Kindergarten, Alexandria University

Ages 7–11 years, Saturday, 26 July, 2008

11:00 am - 3:00 pm, Fees: EGP 5.-

“Light Painting”

by Mohamed Nafea

Ages 8–14 years

Tuesday, 29 July, 2008

11:00 am - 3:00 pm, Fees: EGP 5.-

“Photography”

By Abdallah Dawestashy

Accompanying the Camp: Discover Your Environment at Saint Catherine

in cooperation with: the Planetarium Science Center , Ages 10–16 years

Thursday , 31 July – Sunday 3 August, 2008

JULY

"أصدقاء الطفل" عروسة القفاز

تحت إشراف الدكتورة رحاب الشرقاوي
بالتعاون مع: كلية رياض الأطفال، جامعة الإسكندرية
سن الاشتراك من ٧-١١ سنة
السبت، ٢٦ يوليو ٢٠٠٨، من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى ٣،٠٠ عصرًا
قيمة الاشتراك ٥ جنيهات

"الرسم بالضوء"

تحت إشراف محمد نافع
سن الاشتراك من ٨-١٤ سنة، الثلاثاء، ٢٩ يوليو ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى ٣،٠٠ عصرًا
قيمة الاشتراك ٥ جنيهات

"تصوير فوتوغرافي"

تحت إشراف عبد الله داوستاشي
مصاحب لمعسكر "اكتشف بيتك" بسانت كاترين، بالتعاون مع: مركز القبة
السماوية العلمي
سن الاشتراك من ١٠-١٦ سنة، الخميس ٣١ يوليو إلى الأحد ٢ أغسطس ٢٠٠٨

يوليو

“Plasticine Creation”

by Mohamed El-Ekiaby

Ages 5–10 years

Saturday: 2 and 16 August, 2008

11:00 am – 2:30 pm, Fees: EGP 5.-

“Throwing on the Wheel” Pottery

by Ahmed Hafez

Ages 8-12 years Monday: 4, 11, 18 and 25 August, 2008

11:00 am – 3:00 pm Fees: EGP 20.-

“Mosaic Scenes”

by Marine Estrangin

in cooperation with:

The Alexandrian Studies Center (CEA) Education Sector,

Ages 11–14 years

Tuesday, Wednesday and Thursday

5 -7 August, 2008

11:00 am – 4:00 pm

Fees: EGP 15.-

“String Faces”

By Mohamed El-Ekiaby

Ages 12–15 years

Saturday, 9 August, 2008

11:00 am-3:00 pm, Fees: EGP 5.-

“Musical Games”

By Dr. Rageh Daoud

Ages 8–12 years, Tuesday

and Wednesday, 12, 13 August, 2008

11:00 am - 3:00 pm

Free entry, but registration required

AUGUST

"ارسم بالصلصال"

تحت إشراف محمد الإكيايبي

سن الاشتراك من ٥-١٠ سنوات، يوماً السبت، ٢، ١٦، أغسطس ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً حتى الساعة ٢،٣٠ بعد الظهر
قيمة الاشتراك ٥ جنيهاً

"التشكيل على دولاب الخزف"

تحت إشراف أحمد حافظ

سن الاشتراك من ٨-١٢ سنة، أيام الاثنين ٤، ١١، ١٨، ٢٥، أغسطس ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٣،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ٢٠ جنيهاً

"لوحات من الفسيفساء"

تحت إشراف ماريان إسترايجان

بالتعاون مع: القطاع التربوي بمركز الدراسات السكندرية

سن الاشتراك من ١١-١٤ سنة، الثلاثاء والأربعاء والخميس ٧، ١٤، أغسطس ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٤،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ١٥ جنيهاً

"وجوه من السلك"

تحت إشراف محمد الإكيايبي

سن الاشتراك من ١٢-١٥ سنة، السبت، ٩، أغسطس ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٣،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ٥ جنيهاً

"الغاب موسيقية"

تحت إشراف الدكتور راجح داود

سن الاشتراك من ٨-١٢ سنة، الثلاثاء والأربعاء، ١٢، ١٣، أغسطس ٢٠٠٨
من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى ٣،٠٠ ظهراً، الاشتراك مجاناً بأسبقية الرجوز

أغسطس

“Screening and Film Discussion for Youth”

by Ahmed Nabil

Ages 515- years, Thursday: 14 and 21 August, 2008

11:00 am, Free-of-charge, but registration is required

“Single Print”

by Ahmed Mahmoud

Ages 7–10 years

Tuesday and Wednesday, 19, 20 August, 2008

11:00 am – 4:00 pm, Fees: EGP 10.-

“Photography, Developing and Printing ”

by Mohamed Nafea

Ages 14–16 years, Thursday Friday

and Saturday, 21 -23 August, 2008

12:00 noon, Fees: EGP 15.-

“Ramadan Ornaments and Lanterns”

by Mohamed El-Ekiaby and Ossama Helmy

Ages 815- years

Tuesday, 26 August, 2008, 11:00 am, Smouha Club

Wednesday, 27 August, 2008,

11:00 am, Bibliotheca Alexandrina

Thursday, 28 August, 2008, 11:00 am

Sawahel residence, Anfoushy

in cooperation with: Iskenderella for Arts and Culture

Saturday, 30 August 2008, 11:00 am, (El-Syouf)

in cooperation with: Caritas Egypt

Free-of-charge, but registration is required

AUGUST

"عروض ومناقشة أفلام للنشء"

تحت إشراف أحمد نبيل

سن الاشتراك من ٥-١٥ سنة، يوماً الخميس، ١٤، ٢١ أغسطس ٢٠٠٨، الساعة ١١،٠٠ صباحاً، الاشتراك مجاناً بأسبقية الحجز

"طبعة واحدة"

تحت إشراف أحمد محمود

سن الاشتراك من ٧-١٠ سنة، الثلاثاء والأربعاء ١٩، ٢٠ أغسطس ٢٠٠٨ من الساعة ١١،٠٠ صباحاً إلى الساعة ٤،٠٠ عصرًا، قيمة الاشتراك ١٠ جنيهات

"التصوير الفوتوغرافي والتحميض"

تحت إشراف محمد نافع

سن الاشتراك من ١٤-١٦ سنة

الخميس والجمعة والسبت، ٢١، ٢٢، ٢٣ أغسطس ٢٠٠٨

الساعة ١٢ ظهرًا، قيمة الاشتراك ١٥ جنيهًا

"فانوس وزينة رمضان"

تحت إشراف محمد الإكيابي وأسامة حلمي

سن الاشتراك من ٨-١٥ سنة

الثلاثاء ٢٦ أغسطس ٢٠٠٨، نادي سموحة الرياضي الإجتماعي

الساعة ١١،٠٠ صباحاً

الأربعاء ٢٧ أغسطس ٢٠٠٨، بمكتبة الإسكندرية، الساعة ١١،٠٠ صباحاً

الخميس ٢٨ أغسطس ٢٠٠٨، بمساكن السواحل بالأنفوشي، الساعة ١١،٠٠ صباحاً

بالتعاون مع جمعية إسكندرية للفنون والثقافات والفنون

السبت، ٢٠ أغسطس ٢٠٠٨، بالسيوف، الساعة ١١،٠٠ صباحاً

بالتعاون مع جمعية كاريتاس مصر (برنامج الحد من عمالة الأطفال)

الاشتراك مجاناً بأسبقية الحجز

أغسطس

For Suggestions and Inquiries
للاقتراحات والاستفسارات

Ms. Chaymaa Ramzy

034839999- Ext: 1967

E-mail: chaymaa.ramzy@bibalex.org

Ms. Iman Hosny

034839999- Ext: 1964

E-mail: iman.hosny@bibalex.org

Ms. Ingy Lotfy

034839999- Ext: 1967

E-mail: ingy.lotfy@bibalex.org

Ms. Rasha Eid

034839999- Ext: 1963

E-mail: rasha.eid@bibalex.org

Ms. Reem Kassem

034839999- Ext: 1965

E-mail: reem.kassem@bibalex.org

Designed by
ASMA Haggag

Working hours are daily from 8:30 am to 4:30 pm except Fridays and Saturdays
مواعيد العمل يوميا من الساعة ٨،٣٠ صباحاً حتى ٤،٣٠ ظهراً ما عدا الجمعة والسبت